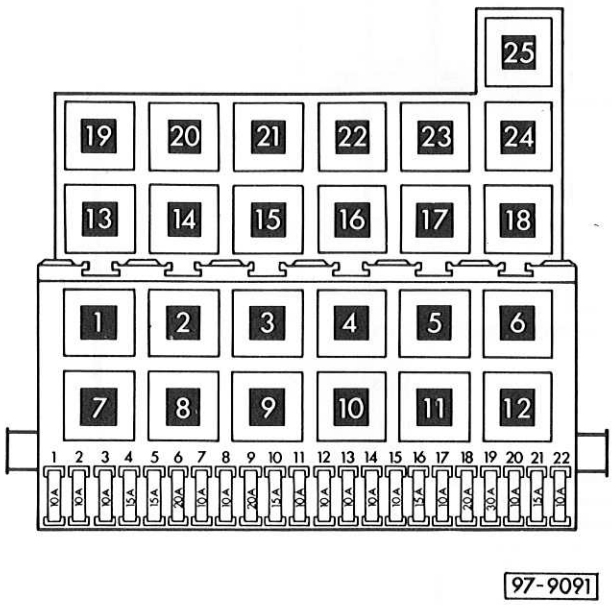
Moteur à injection 2,5 l – Digifant/81 kW, lettres-repères de moteur AAF,

à partir de janvier 1993

Emplacement des relais

Emplacement des relais et des connexions multibroches, voir aussi section «Emplacements de montage».



3 – Relais d'alimentation courant pour Digifant (30)

4 – Relais de décharge pour contact X (18)

12 – Relais de pompe à carburant (80)

14 – Relais de pompe de liquide de refroidissement

20 – Fusible pour pompe de liquide de refroidissement

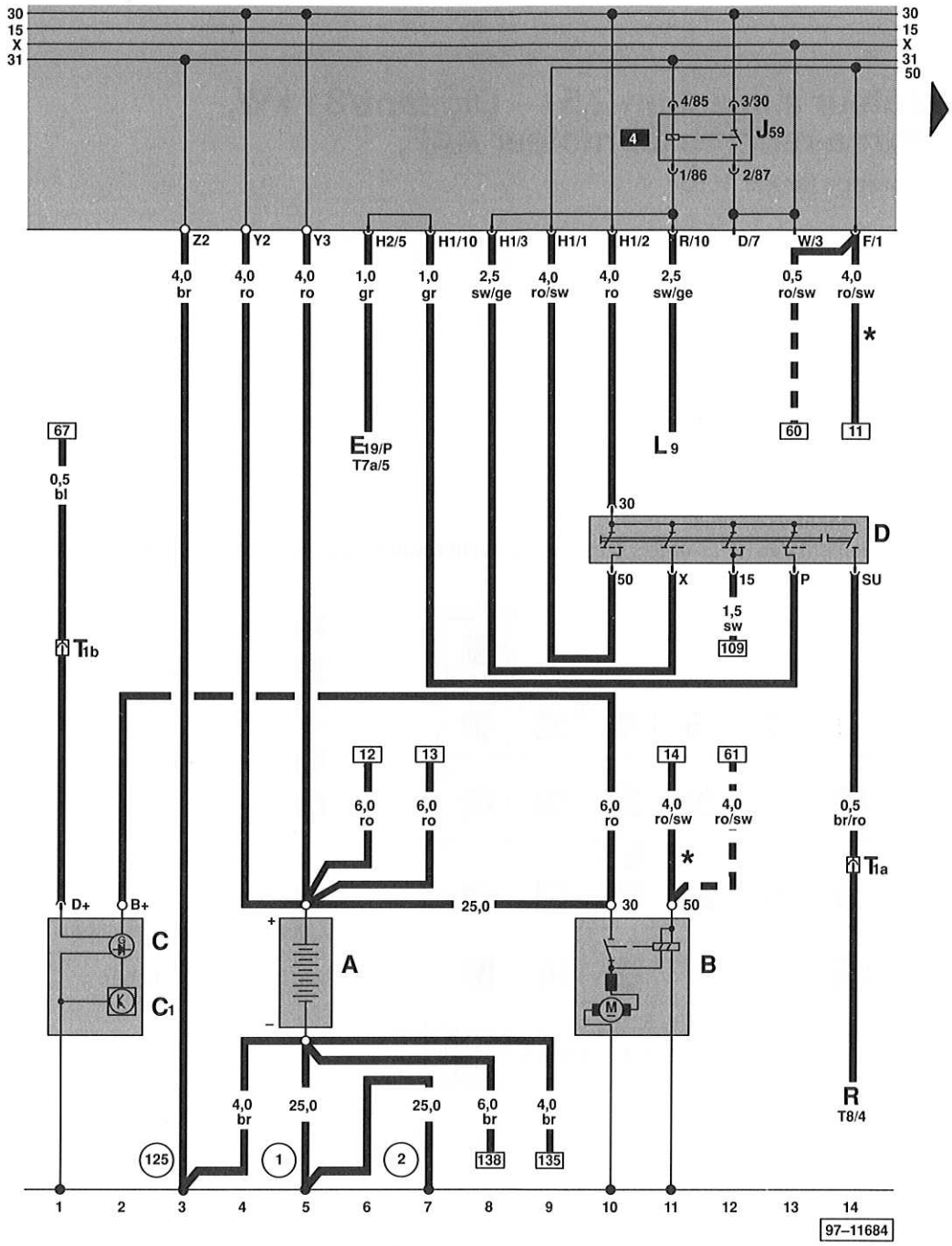
Nota:

Les chiffres entre parenthèses derrière la désignation de pièce se rapportent au numéro de pilotage de production figurant sur le boîtier.

Couleurs des fusibles

30 A – vert
25 A – blanc
20 A – jaune
15 A – bleu
10 A – rouge

Alternateur, batterie, démarreur, contact-démarreur



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

A – Batterie
B – Démarreur
C – Alternateur
C 1 – Régulateur de tension
D – Contact-démarreur
E 19 – Commande de feux de stationnement
J 59 – Relais de décharge pour contact X
L 9 – Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
R – Raccord d'autoradio
T 1a – Connexion à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord
T 1b – Connexion à fiche, 1 raccord, près du démarreur
T 7a – Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 8 – Connexion à fiche, 8 raccords, sur l'autoradio

(1) – Tresse de masse, batterie – carrosserie

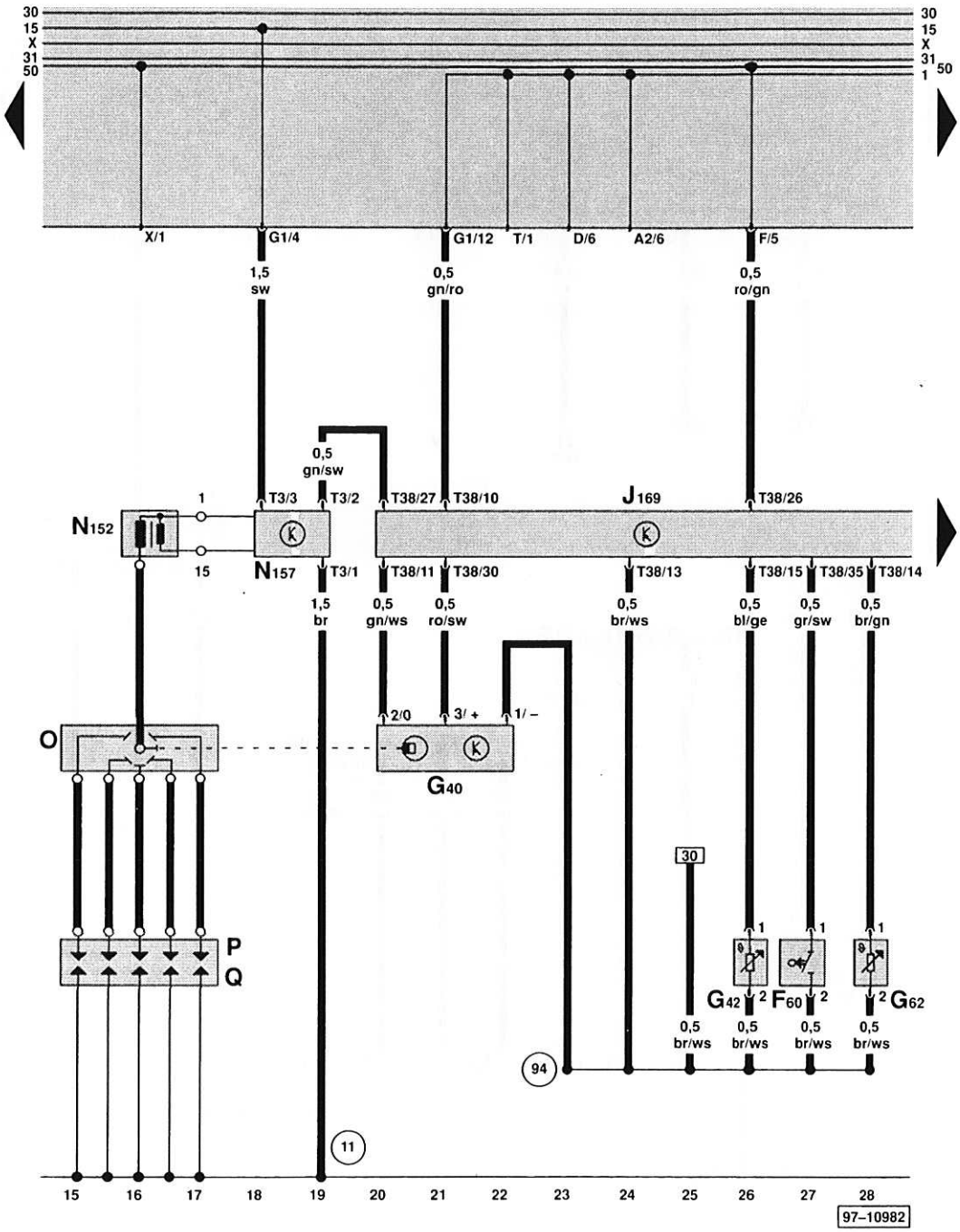
(2) – Tresse de masse, boîte de vitesses – carrosserie

(125) – Raccord à la masse – 3 –, dans le câblage des phares

* – uniquement pour BV mécanique

▪▪▪ – uniquement pour BV automatique

Allumage, appareil de commande pour Digifant



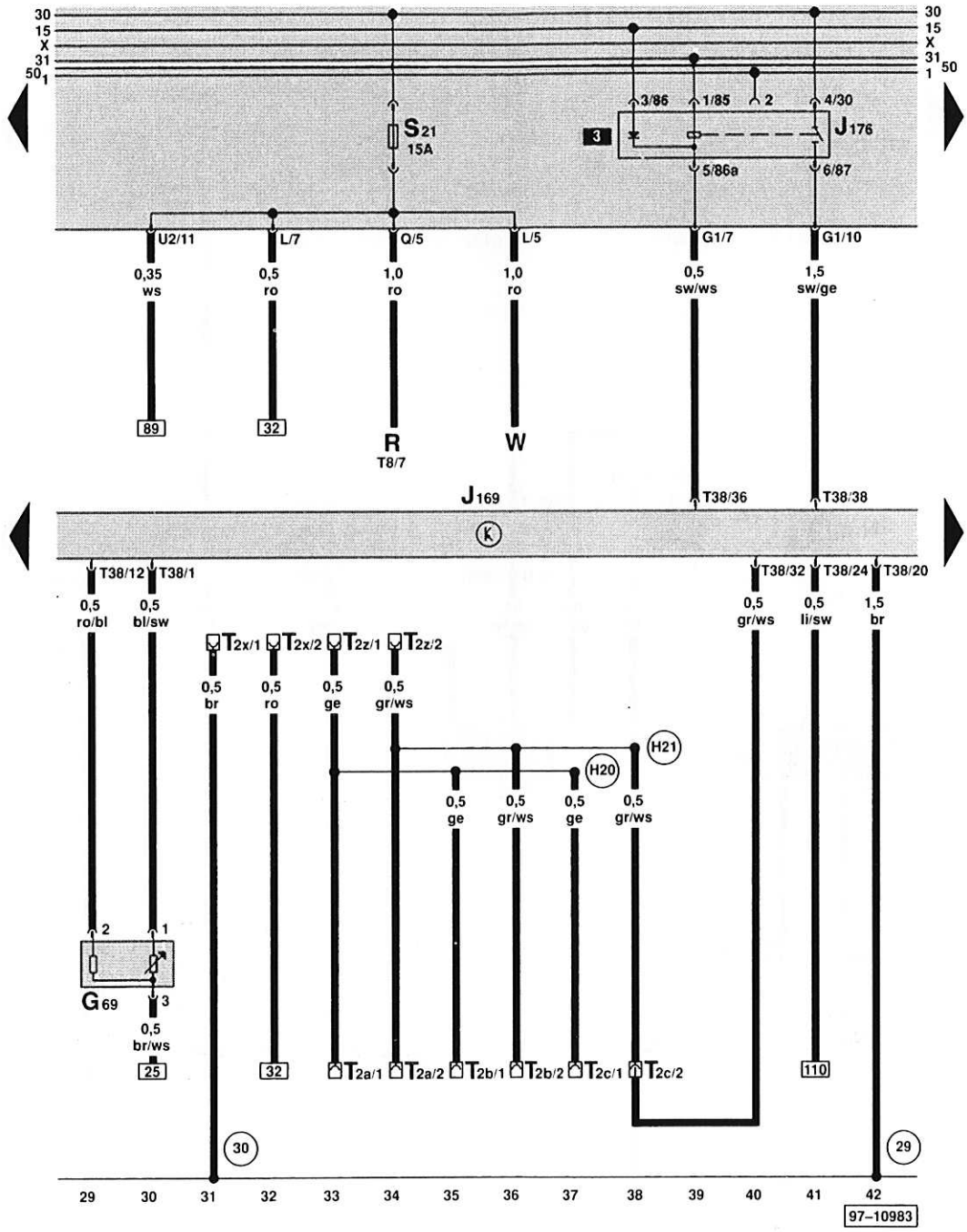
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 60 – Contacteur de ralenti
G 40 – Transmetteur de Hall
G 42 – Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)
G 62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)
J 169 – Appareil de commande pour Digifant
N 152 – Transformateur d'allumage
N 157 – Etage final de transformateur d'allumage
O – Allumeur
P – Fiche de bougie
Q – Bougies d'allumage
T 3 – Connexion à fiche, 3 raccords, sur l'étage final de transformateur d'allumage
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant

(11) – Point de masse, dans le caisson de batterie

(94) – Raccord à la masse – 1 –, dans le câblage Digifant

Appareil de commande pour Digifant, raccord d'autodiagnostic



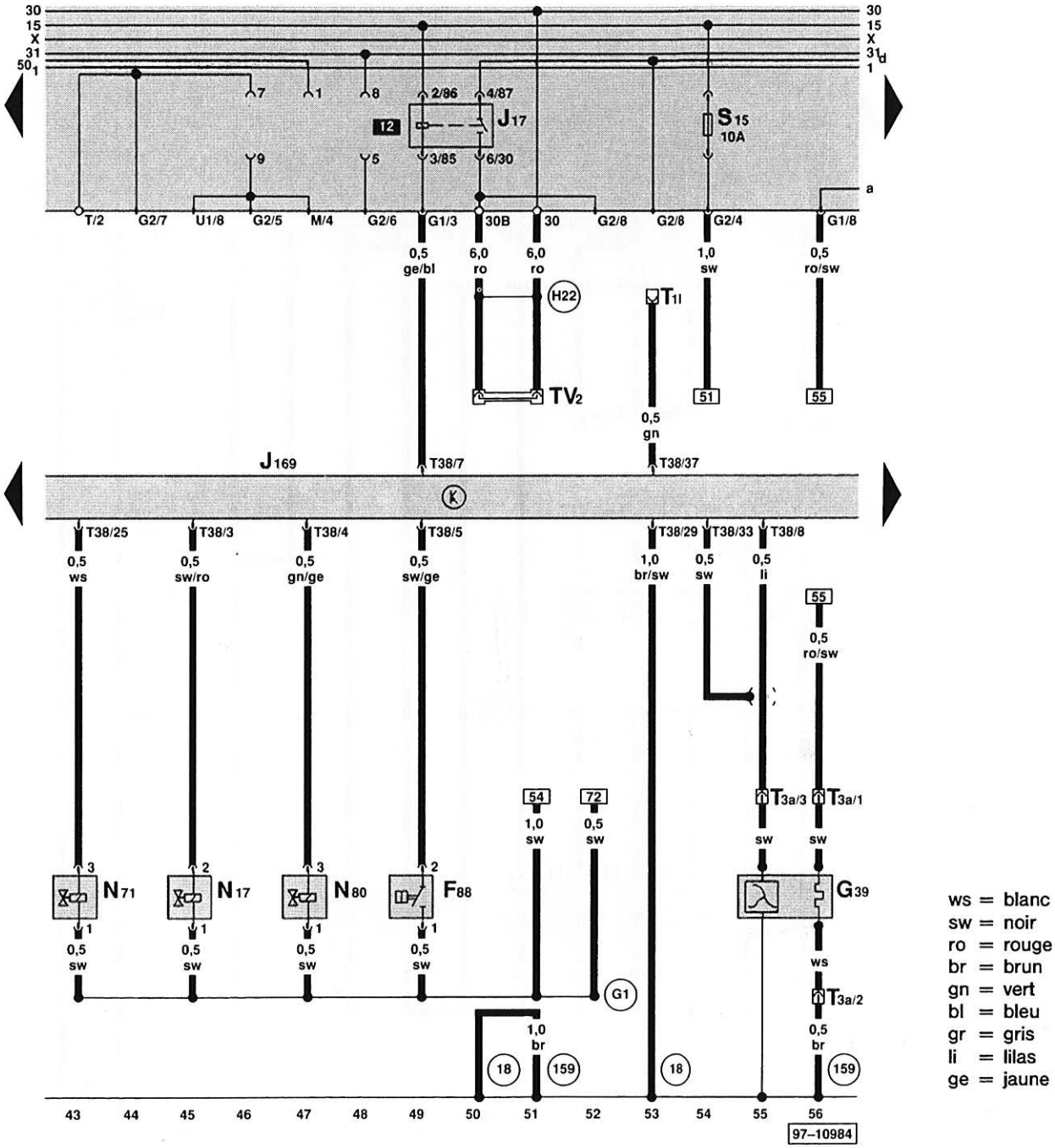
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

G 69 – Potentiomètre de papillon (00518-2212)
J 169 – Appareil de commande pour Digifant
J 176 – Relais d'alimentation courant pour appareil de commande Digifant
R – Raccord d'autoradio
T 2a – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord*
T 2b – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord*
T 2c – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
T 2x – Connexion à fiche, 2 raccords, – noire –, derrière le cache de la plaque porte-relais (autodiagnostic)
T 2z – Connexion à fiche, 2 raccords, – blanche –, derrière le cache de la plaque porte-relais (autodiagnostic)
T 8 – Connexion à fiche, 8 raccords, sur l'autoradio
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant
W – Plafonnier AV

(29) – Point de masse, près de la batterie (au-dessus de J 169)
(30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais
(H20) – Raccord – 1 –, dans le câblage de diagnostic
(H21) – Raccord – 2 –, dans le câblage de diagnostic

* existe uniquement en cas de systèmes supplémentaires avec autodiagnostic

Appareil de commande pour Digifant, sonde lambda



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 88 – Contacteur de pression pour direction assistée
G 39 – Sonde lambda, avec chauffage (00525-2342)
J 17 – Relais de pompe à carburant
J 169 – Appareil de commande pour Digifant
N 17 – Injecteur de départ à froid
N 71 – Soupape de commande pour stabilisation du ralenti
N 80 – Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif
T 1l – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais (climatiseur)
T 3a – Connexion à fiche, 3 raccords, près du collecteur d'échappement
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant
TV 2 – Connexion de dérivation pour borne 30

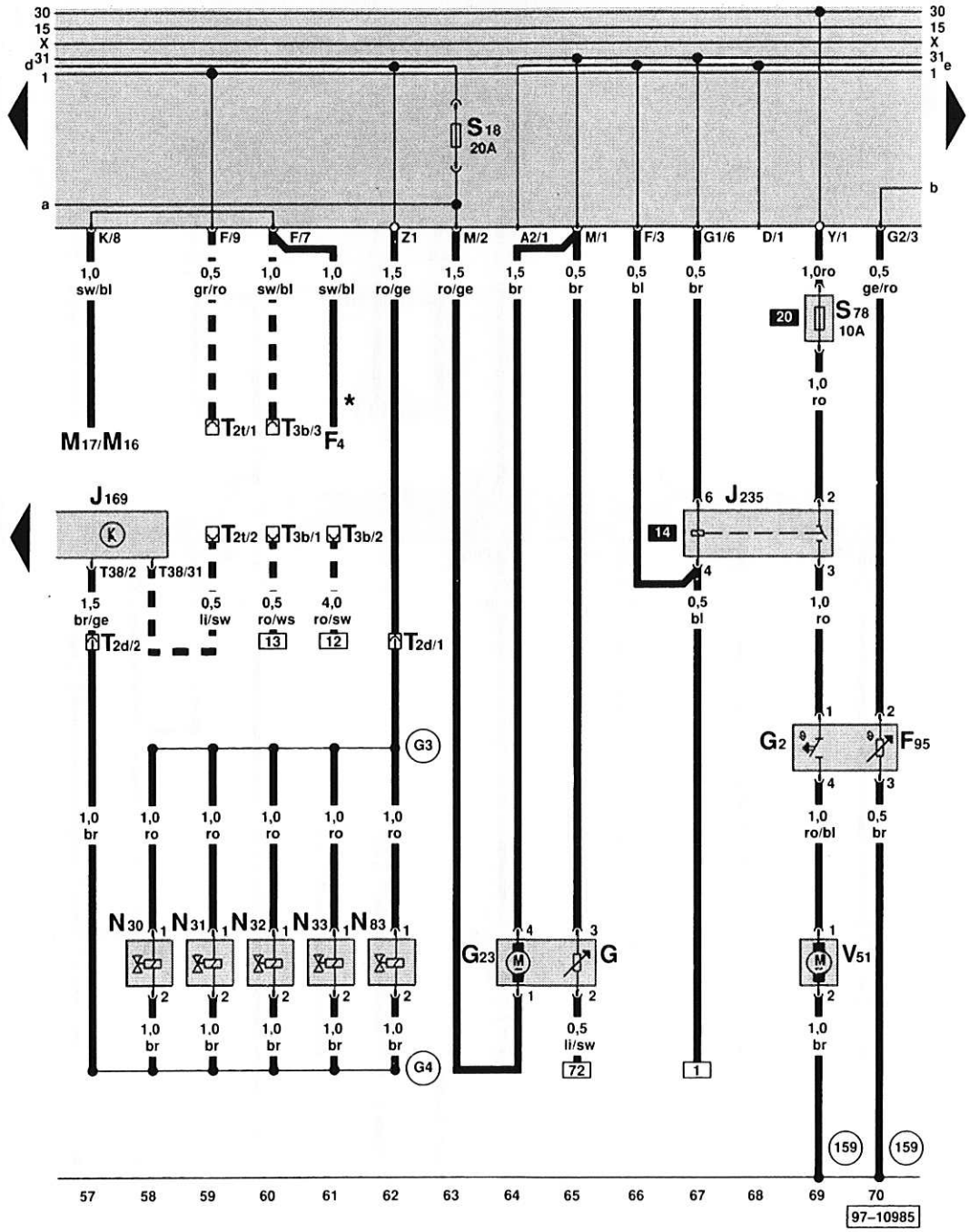
(18) – Point de masse, sur le bloc-moteur

(159) – Raccord à la masse – 2 –, dans le câblage du Digifant

(G1) – Raccord positif dans le câblage Digifant

(H22) – Raccord positif (30), dans le câblage borne 30/30B

Appareil de commande pour Digifant, alimentation en carburant, injecteurs, circulation de liquide de refroidissement en marche à vide



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 4 – Contacteur de feux de recul
F 95 – Thermocontacteur de circulation de liquide de refroidissement
G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
G 2 – Transmetteur d'indicateur de température du liquide de refroidissement
G 23 – Pompe à carburant
J 169 – Appareil de commande pour Digifant
J 235 – Relais de pompe de liquide de refroidissement
M 16 – Ampoule de feu de recul G
M 17 – Ampoule de feu de recul D
N 30 – Injecteur cylindre 1
N 31 – Injecteur cylindre 2
N 32 – Injecteur cylindre 3
N 33 – Injecteur cylindre 4
N 83 – Injecteur cylindre 5
S 78 – Fusible de pompe de liquide de refroidissement
T 2d – Connexion à fiche, 2 raccords, à droite dans le compartiment-moteur
T 2t – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
T 3b – Connexion à fiche, 3 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande Digifant
V 51 – Pompe de circulation de liquide de refroidissement

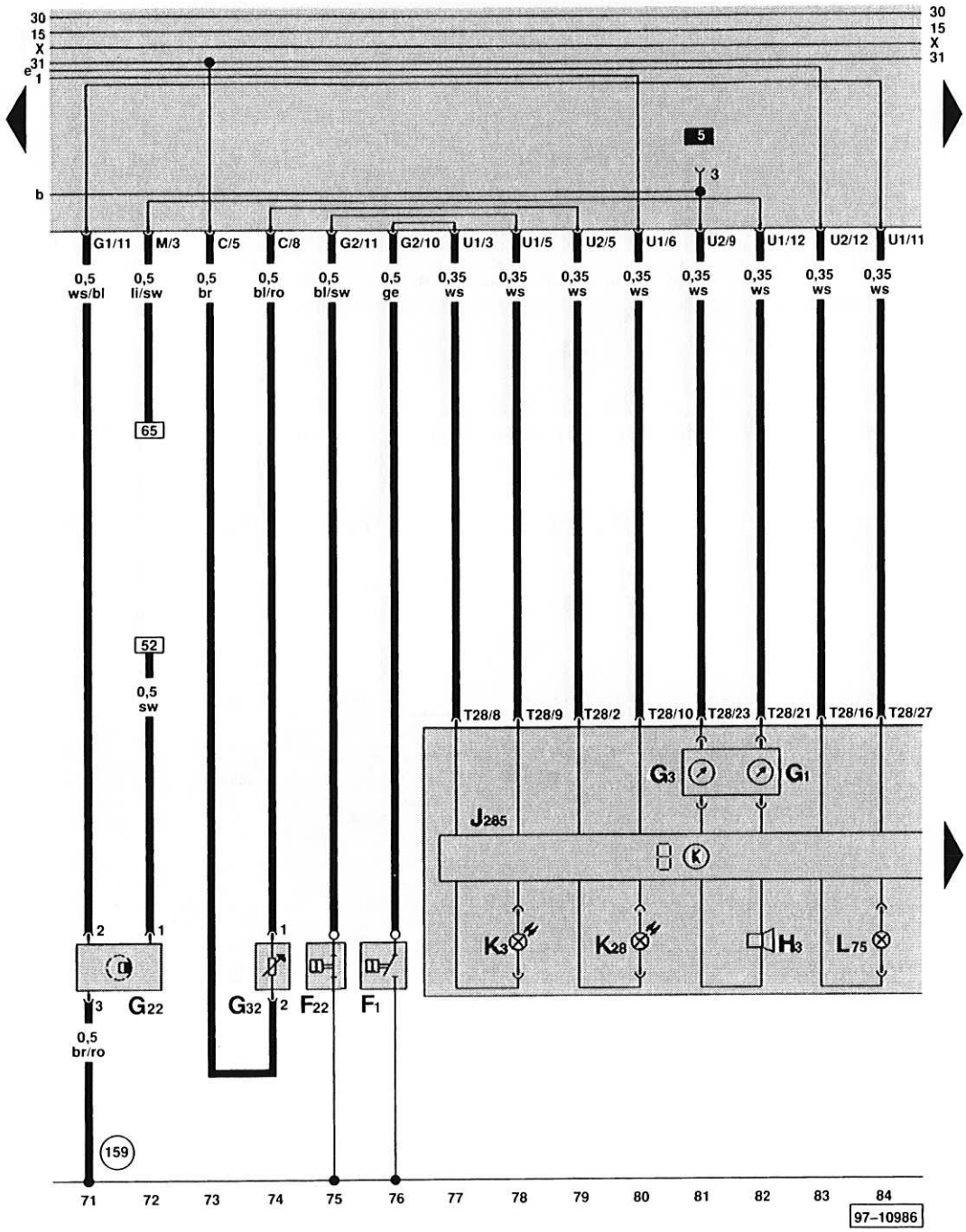
(159) – Raccord à la masse – 2 –, dans le câblage du Digifant

(G3) – Raccord positif dans le guide-câble – injecteurs

(G4) – Raccord dans le guide-câble – injecteurs

* – uniquement pour BV mécanique
** – Valeur de commutation voir Manuel de Réparation Moteur
▬ ▬ ▬ – uniquement pour BV automatique

Porte-instruments, témoin de pression d'huile et de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température de liquide de refroidissement



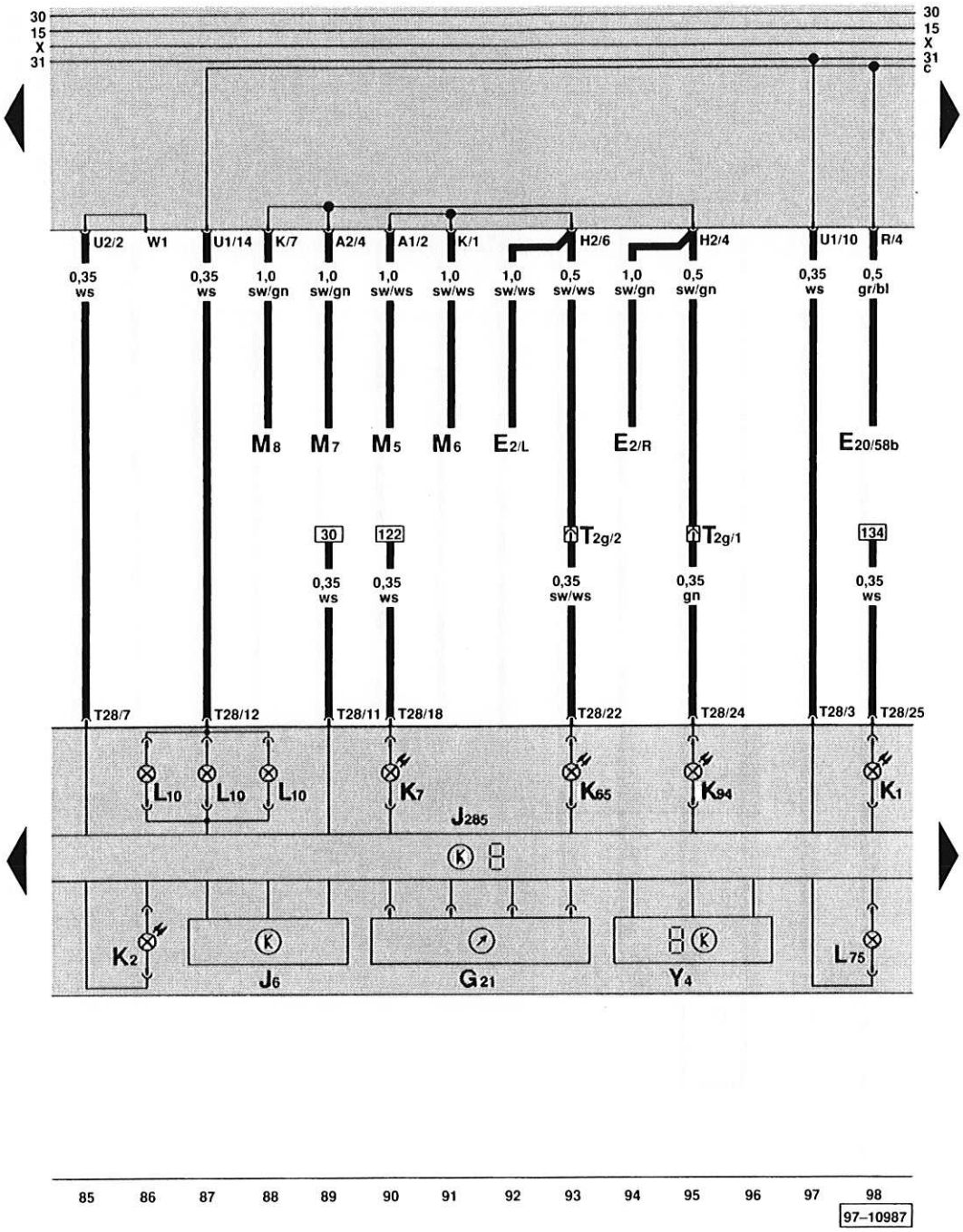
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 1 – Contacteur de pression d'huile*
F 22 – Contacteur de pression d'huile (0,3 bar)
G 1 – Indicateur de niveau de carburant
G 3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
G 22 – Transmetteur de tachymètre
G 32 – Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
H 3 – Vibreur d'alerte de témoin de pression d'huile
J 285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
K 3 – Témoin de contrôle de pression d'huile
K 28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
L 75 – Eclairage pour affichage numérique
T 28 – Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments

(159) – Raccord à la masse – 2 –, dans le câblage du Digifant

* Valeur de commutation voir Manuel de Réparation Moteur

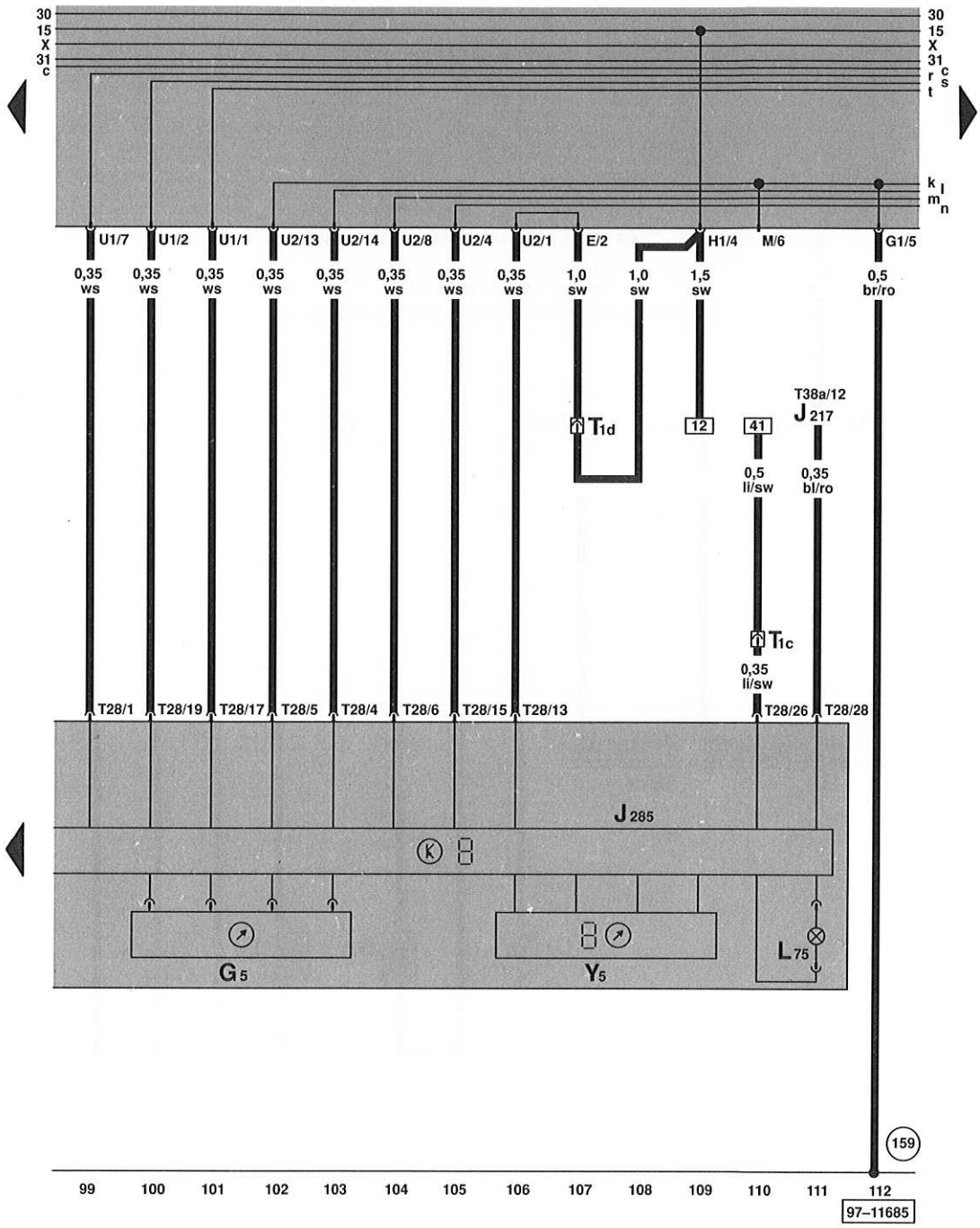
Porte-instruments, tachymètre, totalisateur, témoins



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 2 – Commande de clignotants
E 20 – Rhéostat d'éclairage – commandes et instruments
G 21 – Tachymètre
J 6 – Stabilisateur de tension
J 285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
K 1 – Témoin de feux de route
K 2 – Témoin d'alternateur
K 7 – Témoin de double circuit de freinage et de frein à main
K 65 – Témoin de clignotant gauche
K 94 – Témoin de clignotant droit
L 10 – Ampoule d'éclairage du porte-instruments
L 75 – Eclairage pour affichage digital
M 5 – Ampoule de clignotant AV G
M 6 – Ampoule de clignotant AR G
M 7 – Ampoule de clignotant AV D
M 8 – Ampoule de clignotant AR D
T 2g – Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
T 28 – Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments
Y 4 – Totalisateur

Porte-instruments, indicateur multifonction, compte-tours

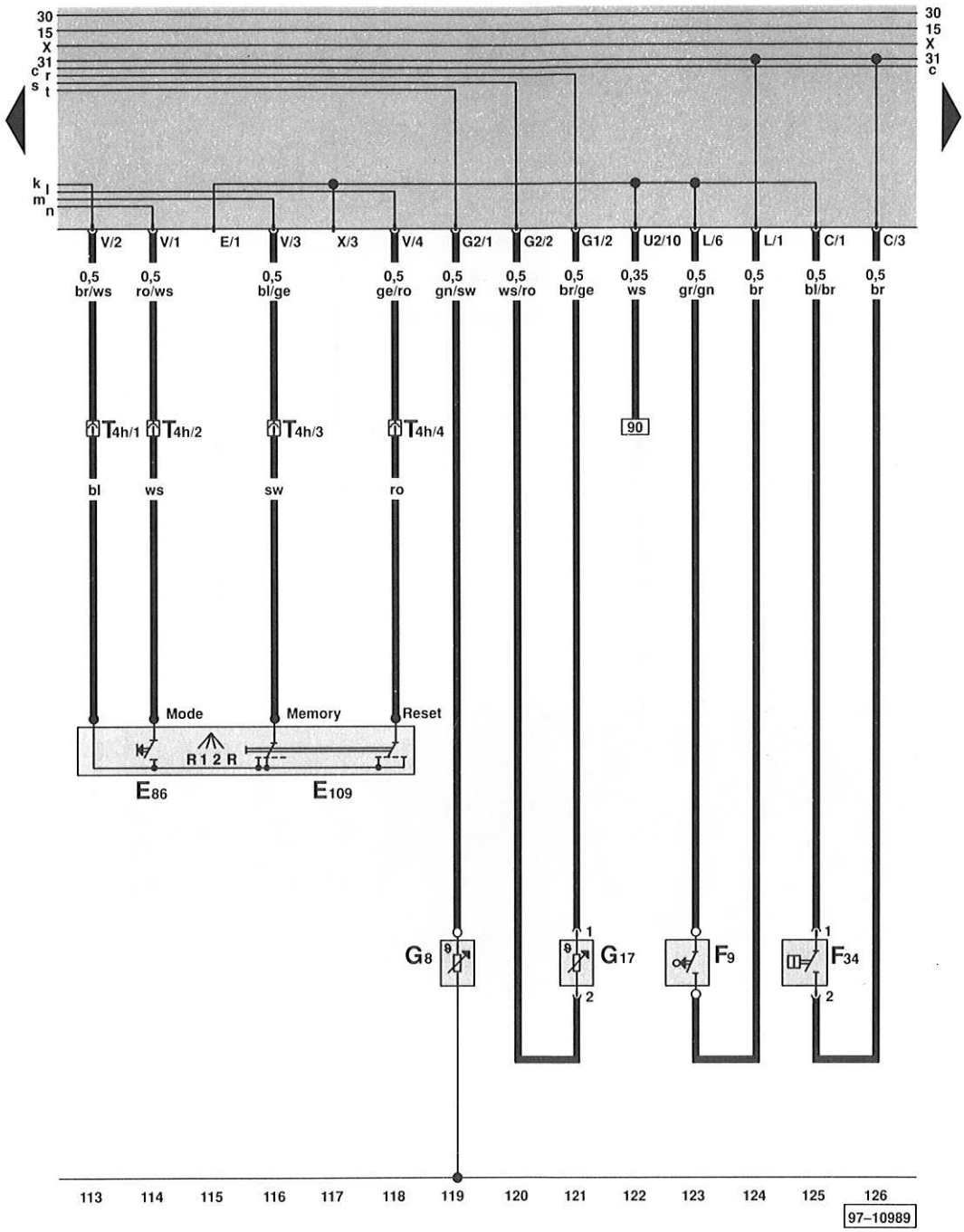


ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

G 5 – Compte-tours
J 217 – Appareil de commande pour boîte automatique
J 285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
L 75 – Eclairage pour affichage digital
T 1c – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 1d – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 28 – Connexion à fiche, 28 raccords
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords
Y 5 – Indicateur de gamme de vitesses (boîte automatique)

(159) – Raccord à la masse – 2 –, dans le câblage Digifant

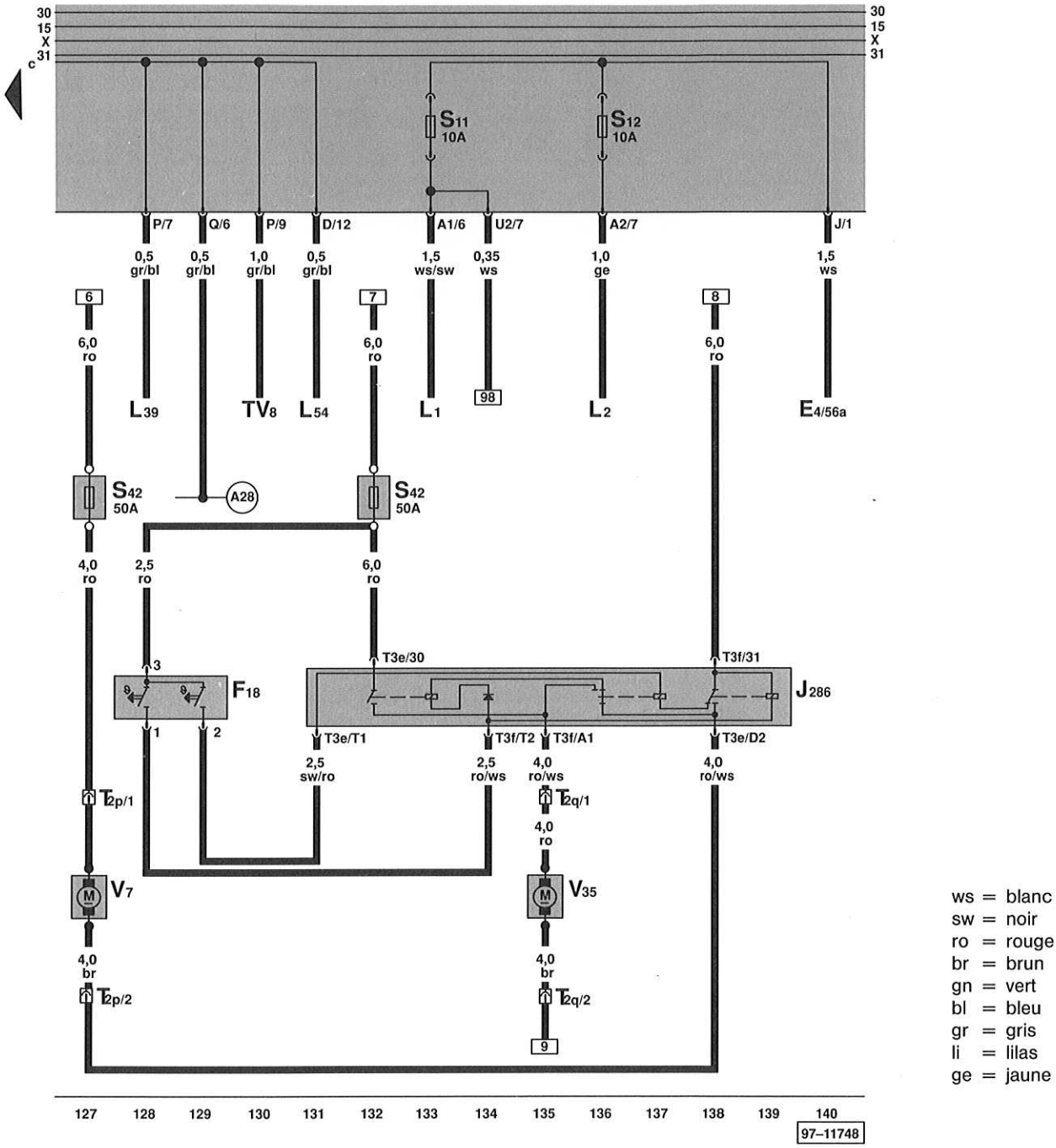
Indicateur multifonction, transmetteur de température d'huile et de température extérieure, transmetteur de système de freinage



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 86 – Touche d'appel pour indicateur multifonction
E 109 – Commande de mémoire pour indicateur multifonction
F 9 – Contacteur de témoin de frein à main
F 34 – Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein
G 8 – Transmetteur de température d'huile
G 17 – Détecteur de température extérieure
T 4h – Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo

Ventilateur de liquide de refroidissement (2 x 200 W ou 2 x 350 W)



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 4 – Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
F 18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
J 286 – Relais de branchement en série / en parallèle de V 7 et V 35
L 1 – Ampoule à deux filaments du phare G
L 2 – Ampoule à deux filaments du phare D
L 39 – Ampoule d'éclairage pour commande de dégivrage de glace AR
L 54 – Témoin d'éclairage du dispositif de réglage du site des phares
S 42 – Fusible séparé de ventilateur de liquide de refroidissement
T 2p – Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
T 2q – Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
T 3e – Connexion à fiche, 3 raccords, sur J 286
T 3f – Connexion à fiche, 3 raccords, sur J 286
TV 8 – Connexion de dérivation pour borne 58b
V 7 – Ventilateur gauche de liquide de refroidissement
V 35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement
(A28) – Raccord positif (58b), dans le câblage de soufflante d'air frais